

El Excentrico

Vol. 26, No. 17

December 5, 1975





Ernie y Grace
Hernandez, Prop.

LA PLAZITA

Restaurante

Bajo Nueva Gerencia

"Traiga su familia a un lugar amistoso donde los atienden bien y rapido. Vengan a comer nuestra comida Mexicana. Saldrán satisfechos. Los precios son razonables."

Horario:

Lunes a Jueves—11 a.m. a 9 a.m.

Viernes—11 a.m. a 3 a.m.

Sabados desde 9 a.m. a 3 a.m.

Domingos desde 9 a.m. a 10 p.m.

Ordenes Para Llevar

292-2069 (Entre la segunda y tercera) 89 E. San Fernando St.

Introducing:

DAN DeANDA, ROGER LOPEZ & TED RODRIGUEZ



Dan, Roger, and Ted (formerly of Seven Trees Shopping Center Barber Shop) specialize in Body Waves (Naturals and Afros), Hair Coloring, Hair Straightening, Regular Hair Cutting, and Men and Women's Hairstyling. They're located near the Eastridge Shopping Center and open from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. Call today for an appointment. Phone 274-2050.

HAIR UNLIMITED/2970 Aborn Square, S. J.



Women In Jail Forum

What problems do women in jail have? There are many, some of which will be presented in a special forum and workshop on Dec. 6. Discussing some of these problems

are (left to right) participants Marianna Rodriguez, Bobbie Gwinn Kawazoe and Elizabeth Ent, and Anna Marcoida Henderson.

PAN AMERICAN MOTORS

Reliable A-I Used Cars

"La casa que en realidad habla su idioma"

- Quality Used Cars
- One Year Guarantee
- All Makes and Models

Visite el Cuartel General de
Automoviles en el
Condado de Santa Clara

- Carros Usados de Calidad
- Un Ano de Garantia
- Todas Clases y Modelos
- Tenemos un Departamento Completamente Equipado Para la Reparacion de Automoviles



L-R: Jose Vargas (Costa Rica) Victor Tisnez (Brazil) Salvador Rodriguez (Mexico) (Top) Ernesto Aguirre III (Mexico) Jorge R. Sanchez (Uruguay) Ricardo Bachor (Argentina)

Phone 249-6311
San Jose, California

3896 Stevens Creek Blvd.
(At Saratoga Av.)



LOS LUPEÑOS

Los Lupeños, el grupo popular de danzas folklóricas Mexicanas celebrará la fiesta del "Día de Guadalupe," el domingo, catorce de diciembre en el gimnasio de San José City College (Colegio de Ciudad de San José).

La presentación es parte de la serie otoñal del Distrito de la Comunidad del Colegio San José. Será una explosión cultural con bailarines, cantantes, y mariachis.

El grupo es dirigido por Susan Cashion y Ramon Moornes, los dos reconocido por la Comisión de Bellas Artes de San Jose. Con la ayuda de estos individuos Los Lupeños han desarrollado en seis años hasta un grupo folklórico, conocido por su coreografía excelente y su trajes magníficos.

La presentación en el catorce de diciembre será en el honor de la Virgen Maria, un día de fiesta que celebran en México el doce de diciembre. Una media parte del programa está compuesto de danzas indígenas de los regiones de México.

El programa empieza con la región Michoacan. Una de las danzas culturales es "Los

Viejitos" que la gente de Lago Patzcuaro ejecutaban para convencer a los dioses de sus espíritudes juvenes.

Huasteca, una región muy rica en cultura contribuyó varias danzas al programa. Desde el pueblo de San Luis Potosí viene algunas danzas pre-hispanicas como "Tsacumson". Ahora ésta danza es religiosa y se representa en el honor de la Virgen de Guadalupe.

"La Danza de La Pluma" es de la región de Oaxaca y simboliza la preparación de los guerreros de Montezuma para una grande batalla. Aparece en la danza, los dioses como Quetzacoatl, Tlaloc y Huitzilopochtli.

La presentación termina con selecciones de Veracruz y Jalisco, que contribuyeron los versos picantes y canciones de los charros.

El público puede obtener boletos en San José Box Office, Town and Country Village, o a la puerta la noche de la función. Para más información pongase en contacto con la Oficina de Servicios Comunes del Colegio de la Ciudad de San José.

White Dove Florist



Flowers For All Occasions

- Weddings - Presentations
- Hospitals - Funerals
- Se Habla Español

Mr. Frank Reza

(408) 287-3495/295-3034

1207 Oakland Rd., San Jose



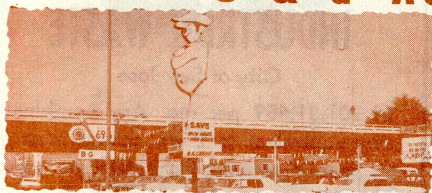
GIL MACIAS

**"Compre un VOLKSWAGEN
Nuevo o Usado y ahorre en
gasolina, 30 millas por galon,
hablen conmigo."**

Norm Anderson VW

244-5400 - 3350 Stevens Creek Bl.

B & G AUTO SALES



Aqui Su Credito es BUENO — We Carry Our Own Contracts

Tel. 295-7601

698 S. FIRST ST.

SAN JOSE

Marglads

Mon., Tues., Wed., & Fri.

9:30 a.m. to 5:30 p.m.

Thursday 12:00 to 9:00 pm.

Saturday 9:30 a.m. to 5:00 p.m.

BRIDAL SALON

Is famous for individual attention

WEDDING GOWNS

BIDRESMAID GOWNS

MOTHER OF THE BRIDE

PROM DRESSES

PRESENTATIONS

294 - 0755

(Free Parking In Rear)

1202 THE ALAMEDA

La Rosa Pharmacy

IN DOWNTOWN SAN JOSE SINCE 1945



HOURS
MON. THRU SAT.
9:30 A.M.
to 6:00 P.M.
CLOSED SUNDAY

SE HABLA ESPAÑOL

- FREE DELIVERIES -

PRESCRIPTION SPECIALISTS

294-5030

56 W. SANTA CLARA

**HYPO ALLERGENIC
COSMETICS**





LAS CAZUELAS

Aquí Encontrará el MENU más
Extenso y Variado de toda la Bahía
Lo Más Selecto y Delicioso
En Comidas Mexicanas

Carmen Gonzalez, Prop.
297-6370 30 S. Second St.

El Excentrico

26th Year No. 18 December 5, 1976

Reaching 18,000 Chicanos Bi-weekly

HUMBERTO GARCIA, SR.

Founder: 1948-1974

BERT GARCIA MARC GARCIA
Publishers

MARC GARCIA BERT GARCIA
Editor Manager

RUDY BELLOUMINI
Public Relations

MANUEL FERNANDEZ
Production

RICHARD DIAZ
Photographer

Luis Juarez	Daniel Saldaña
Esther Medina Gonzales	Tony Saenz
Jacqueline Ortega	Candy Veliz
Angie Martinez	Artemio Carranza
Pedro Dillon	Maria A. Hernandez
Francisco Sierra	Paablo Curiel

El Excentrico is published semi-monthly on the 5th and 20th. Signed opinions and ideas expressed in this publication are not necessarily those of its management nor sponsors.

Advertising Rates Given
On Application

GARCIA PRINTING
Business and Publishing Office
274 Terraine St., (408) 292-4273
San Jose, Ca. 95110

INSPECTOR, INDUSTRIAL WASTE

City of San Jose

\$1,201-\$1,459 per mo. Any combination equivalent to 2 yrs. college in any engineering science field and 2 yrs. exp. in chemical analysis or waste ordinance enforcement. Apply by 12/19, Rm. 207, 801 N. 1st St., San Jose 95110.

SPARTAN AUTO SUPPLY



BILLY LOZANO - Manager

Se Habla Español

(408) 297-8802

380 San Jose Ave., San Jose

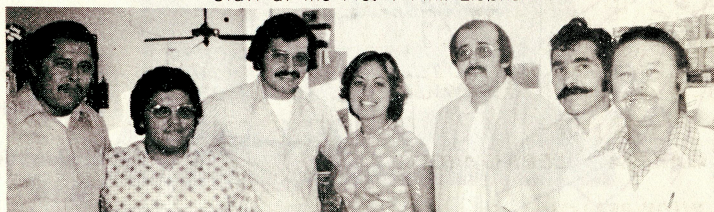
— COUPON —

With Every \$5.00 Purchase
a FREE Gift
Valued at \$3.99 Retail!

PINK ELEPHANT MARKETS



Staff at the No. 1 Pink Elephant



Staff at the No. 2 Pink Elephant

DOS TIENDAS PARA SERVIRLE A USTED

Con una linea Completa de Productos Mexicanos
y Tortillas Calientes cada hora. You'll find
Personalized Service from our friendly staff.

We carry Beer and Wine in our Liquor Department
Food Stamps Are Accepted. Come In Soon.

No. 1400 South King Road - 272-2446

No. 21098 North First Street - 275-1480; 275-1485



" THE OPEN HOUSE REALTORS "



"Se Habla Español"

Mary Saiz
Res: 258-7028

J. S. Williams Co. EAST SAN JOSE FOOTHILLS

HOMES • RANCHES • INCOME

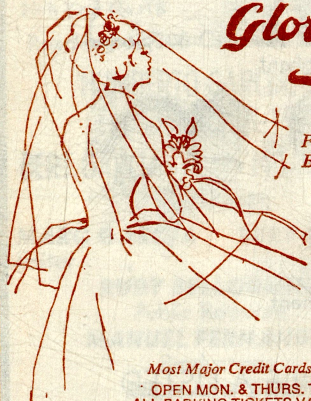
See Our Picture
Arcade Of Over 300 Homes
Available Now!



Day or Night 259-6759

McKee Rd. at Kirk Av.

San José



Gloria's Bridal Salon...

....A VERY SPECIAL PLACE TO
FIND THAT SPECIAL GOWN THAT
BECOMES A SPECIAL MEMORY...

294-4450

36 SOUTH 2nd SAN JOSE

SINCE 1947

- wedding gowns
- bridesmaids gowns
- mother of the bride
 - formals
- street wear
 - lodge

Most Major Credit Cards Accepted
OPEN MON. & THURS. TIL 9 P.M.
ALL PARKING TICKETS VALIDATED

**PRICES to SUIT
ALL BUDGETS**

**Bridemaids from
\$36.00**

**WEDDING
GOWNS
from \$69.95**



THE BEST IN
MEXICAN FOOD

**SPECIALS on
WEEKENDS**

Imported
Mexican Beers

ART & RITA GUZMAN, Props

Tel. 293-3663 131 W. Santa St. San Jose, Ca.

New Year's Dance



Music by
LOS MEXICAN LOVERS

NEWMAN CENTER

79 South 5th Street

San Jose, California

December 31, 1975

Couples \$20.00

Singles, 18 and over . . . \$12.00

Under 18 \$ 6.00

Free Drinks and Food

Reservations in Advance Preferred

251-1685 or 258-6083

AGENCIA DE INHUMACIONES

**Lima Family
Santa Clara Mortuary**

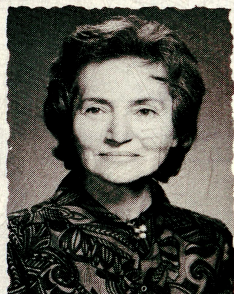
466 N. WINCHESTER BLVD.
SANTA CLARA
296-2977



Ruth Salazar

**Lima Family
Erickson**

710 WILLOW STREET
SAN JOSE
295-5160



Margarita Tranquina

24 - Hour

Telephone Service

SE HABLA ESPAÑOL

Delcie's
GRANDE FINALE
Coffures

Open Five Days a Week
Se Habla Español
Thursday, Friday and Saturday
Phone 293-4117
883 Delmas St., San Jose

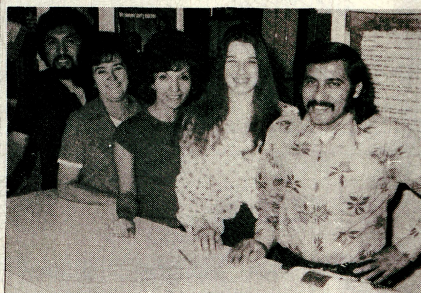
**APARTAMENTOS
DE RENTA**

- Unfurnished Apts., \$125 & up
- Studio Apts., \$110 & up
- Rooms, \$75

Sr. Sanchez
Phone (408) 294-2050

ONE HOUR MARTINIZING

"We Clean Everything but Fish"



L-R: Michael, Irene, Rose,
Cindy and Santiago

COUPON

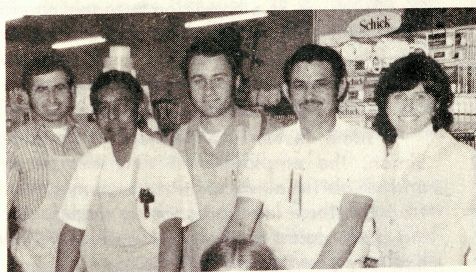
\$1.00 off on any \$3.00 or more
DRY CLEANING ORDER

251-7310

3086 Story Road

Mt. Pleasant Shopping Center

DOS SUPER MARKETS para SERVIR MEJOR!



Completo Surtido de Verduras
CARNES FRESCAS

Productos Importados de México
y Sud América

Abiertos 9:00 a.m. a 8:00 p.m.

Domingos 9:00 a 7:00 p.m.

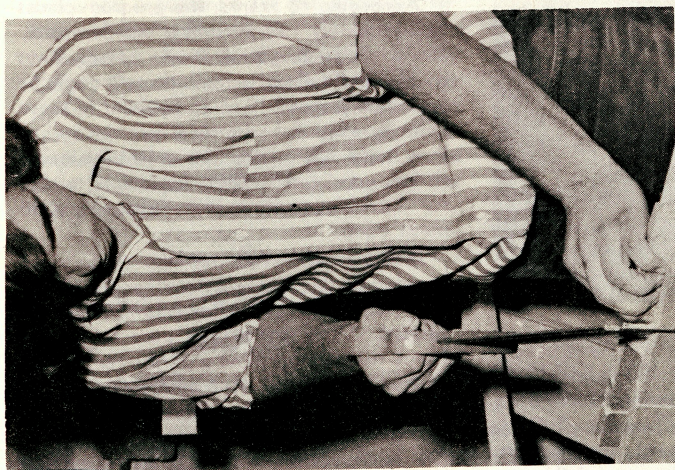
998-2107 - Dept. de Carnicería

El Nuevo CHAPARRAL MKT. Tel 998-8028 1010 E. Santa Clara St.
(Esquina 21 y E. Santa Clara Sts.)

THRIFT MARKET

Tel. 294-9151

910 Spring and Hedding Sts.



The Employment Services Program of the county's Social Services Department provides the opportunity for persons to learn a marketable skill. This person, working in a local greenhouse manufacturing plant, has learned to operate and repair the equipment in the plant.

"LA MANTILLA" Bridal Boutique & Flowers

GIFTS OF DISTINCTION

BRIDAL GOWNS and

FORMALS for All Occasions

Flowers Custom Made
For All Occasions

WEDDINGS - 15 ANERAS

Court of Honor - Hospitals

Mon - Thurs 10 to 9

Fri - Sat 10 to 6

CAMPBELL PLAZA
Tel. (408) 374-6601

Lydia Cuen Montano
Gloria Chavez Stephens



2435 Winchester Blvd.
CAMPBELL, CALIFORNIA 95001

EMPLOYMENT SERVICES PROGRAM

Persons interested in Employment Services Program should contact:

Vocational Service Division

55 West Younger Ave.

San Jose, Calif. 95110

Phone (408) 299-3232

Mr. Frank or Mr. Reed

In May, 1975, Luis, 21, was unemployed. He had been a construction worker, but bad economic times meant layoffs for him. Aside from construction work he had no other marketable skills.

Richard had attended one year of college before he became a missionary in Chile. After he returned to the United States, he faced the prospect of no work because he lacked job experience. The fact that he spoke Spanish did not really help him find a job.

Simon was in his mid-fifties when he was "retired" from his job for being too old to do heavy manual labor. He had worked in construction and janitorial work, and as a restaurant work. He wanted to work but his age got in the way.

What do these three people have in common? They were once unemployed and among those people receiving General Assistance (G.A.) from the County of Santa Clara. But, the Employment Services Program has changed that. Because of this program, headed by Merc Maran, of the Vocational Services Division in the County Department of Social Services, these people and others like them have jobs.

The program, in motion since 1956, is designed to "serve people on general assistance who are looking for help" to become self sufficient, according to Ed Franks, a staff member. Santa Clara County's general assistance program was established to provide aid from county funds to unemployed persons who could not receive aid from public, state, federal, or private sources, and "the employment program is one way of aiding these people," said Franks.

He added that a secondary result of the job placement program is the saving of about \$4 million a year in benefit payments

for the county by placing the people in jobs.

Persons on General Assistance are required to register for the Employment Services Program, as a condition to receiving aid, continued Franks. After a record is made of the client's job experiences, "... we try to contact those employers who will have jobs for the skill level of the GA client," he said.

In some cases, such as those of Russ and Simon, the employer will give the person on-the-job training. Both of these men went to work for a local greenhouse manufacturing plant doing steel work for which neither had any previous experience.

The average GA client aided by the Employment Services Program is a single male in his mid-twenties, explained Franks. He is generally semi-skilled with a tenth-grade education.

According to Franks, the program places approximately 150 persons a month in jobs. The average length of time a person stays on the job is about six months, although, he noted, only about 10 to 15 per cent of these actually return for additional assistance when they leave those jobs. The recent job experiences usually allow these persons to qualify for unemployment benefits when they do finish a job.

Franks commented that the public's impression of the General Assistance program may be one of providing long-term aid to persons. "This is not the case," he said, "since the average time a person remains on assistance is about four months before he is placed in a job." Long-term assistance is provided to parents and children under the Aid to Families with Dependent Children program.

Franks viewed the Employment Services Program as having a great potential for helping more people obtain jobs and to "keep them in touch with the job market." He added that some employers who work with the program make repeat requests to fill vacancies as they arise which also augments the program.

In addition to job referrals the employment program offers two job preparation courses during which instructions are given on how to fill out application forms and how to approach job interviews.

Luis went through the job prep courses and enthusiastically commented that they "taught me how to fill out an application and how to get through an interview."

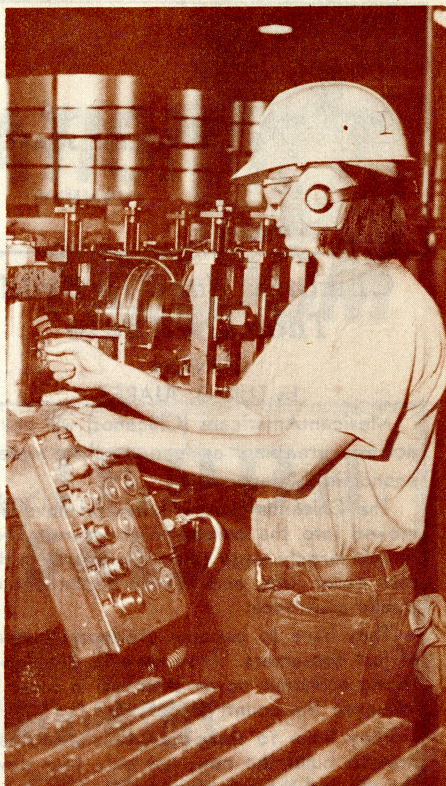
He plans to stick with his present job which he found through the program for at least two years because "it is teaching him a definite skill and building up his work experience."

According to Al Read of the Employment Services Program, Simon's employer is satisfied with him, despite his age, because he is extremely dependable.

Richard recently wrote a letter thanking the people in the program for placing him in a teaching aid position where he is "extremely happy." He is able to use both his Spanish language and his teaching experience as a missionary.

This program also has been successful in obtaining jobs for persons applying for welfare when referred by the Eligibility Worker and a job is obtained for the applicant before aid is established.

Frederick B. Gillette, director of the County Department of Social Services, reported, "Although our General Assistance caseloads and costs are high because of unemployment; in this county the costs would have been much higher if it were not for this program."



Woodworking in a furniture manufacturing plant is one of several job opportunities obtained through the Employment Services Program operated by the County Department of Social Services.

FURNITURE DISCOUNT HOUSE

82 E. Santa Clara St. (408) 297-9486
San Jose, CA. 95113

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Advertising Salesperson

We have immediate openings for ambitious men and women interested in full or part-time sales work. Experience desirable but not essential.

High school grad., bondable and neat appearance.

Call for Appointment

El Excéntrico Magazine

(408) 292-4273



By **LUIS JUAREZ**

OPINION

Chicanos Need To Build Their Own Base

OPINION

by **LUIS G. JUAREZ**

Mexican-Americans (Chicanos) will never achieve greatness as long as they remain economically dependent.

The Chicanos own no land and have not moved into the corporate structure. They remain largely wage earners, primarily in the blue collar jobs, and heavily dependent on public assistance.

They have to become producers instead of just consumers. They have to develop a strong economic power structure in order to influence the country's politics.

They have to show that they also know how to build the new, not only tear down the old and the established.

One important reason why upward economic and social mobility has been slow is that the majority of these immigrants had no skills, they were part of the uneducated agricultural masses of Mexico.

One example of the opposite of this is the Chicano refugees from the Castro regime.

Most of these refugees were professional, businessmen, and government officials that could easily adapt themselves to any system.

These people have, in a matter of a few years, established themselves in good positions throughout the country.

Another significant factor for the low economic condition of the Chicano today is that most Mexican immigrants of the 1920's and 1940's never intended to remain in this country.

Their sincere intentions were to accumulate sufficient dollars to return to their country to invest it. They never did.

The consequence of that is that they never acquired land or became involved in political and civic affairs.

There is no better time than the present

for the Chicano leadership to steer the "awakened giant" into a path of economic development.

The time is now because this generation of Mexican-Americans is here to stay; they are not planning to return to Mexico as their parents did.

Economic and political power is within reach of the Chicano today. They constitute the second largest minority in the U.S. and the largest minority in the five states of the Southwest (12.2 million in the nation).

The Chicano has contributed with the lands and culture of his ancestors, he has provided the stoop labor to feed the country, he has shed his blood in this country's world wars and conflicts.

What the Chicano needs today is not more welfare programs, but job training programs like the "Opportunities Industrialization Center" (OIC) in San Jose.

We need to move the large numbers of Chicanos that have been displaced by the mechanization of farm work and teach them how to compete for jobs in the cities.

"If you give me a fish, I will not be hungry for a day. If you teach me how to fish, I will not be hungry for a lifetime." Anon.

AGENCIA DE INHUMACIONES MISSION CHAPEL RANCADORE & ALAMEDA

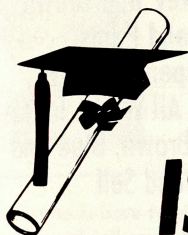


**A. ALAN
ALAMEDA**



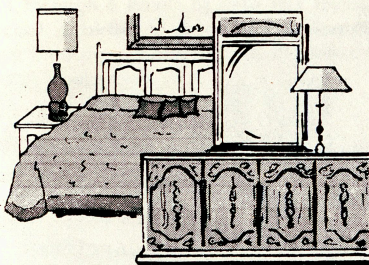
**ALAN A.
ALAMEDA**

Sirviendo a la colonia desde 1933
Abierto las 24 Horas - Se Habla Español
Tel. 293-0073 - 600 S. 2nd Street



EDUCATION IS OUR FREEDOM

MUEBLES HACIENDA SALE



**9-PIECE
BEDROOM SETS**

\$226.00

CHESTS for \$24.95

LAMPS \$3.00



**5-PIECE
DINETTE
\$59.95**

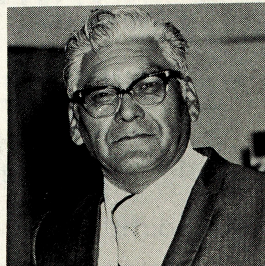
'Luxury for Less'

(408) 294-4700 226 So. First St., San Jose

★ ALANIS ★ PATROL SERVICE

STATE LICENSE No. C-5790

- UNIFORMED OR PLAIN CLOTHES
- MALE OR FEMALE OFFICERS
- LICENSED & BONDED



1532 Amesbury Way

(408) 926-4479

San Jose, Ca. 95127

IDA'S TUXEDO RENTAL



Red, White, Black, Grey and Brown
King George Jackets and Pants.
All Colored Shirts. Suspenders and
Accessories included. All White, Black
and Green Windsors. Brown, Blue and
Black Suits. We Rent and Sell
Santa Claus Suits.

Hours: 9-6 P.M.

Mon., Thurs., Fri., 9-9 P.M.

Sat., 8 A.M.-5 P.M.

(408) 292-9102

380 So. First St., San Jose

MARISCO'S INDA RESTAURANT

SEA and MEXICAN FOOD

Mariscos
Jugo de Camarón
Pescado
Almejas
Ostiones

Cocido de Res
Menudo
Ordenes para
Llevar

ABIERTO DIARIAMENTE

11 A.M. a 11 P.M.

VIERNES y SABADOS hasta
las 3 de la mañana



ABIERTO DIARIAMENTE DE 11 A.M. a 11 P.M. SAN JOSÉ

Tel. 292-2180

300 WILLOW

(Esquina Locust y Willow)

SERVING
SANTA CLARA VALLEY
SINCE 1937



**DOWDLE &
MANRIQUEZ**
MORTUARY

Lena Manriquez Gomez
Director

DAY OR NIGHT CALL
293-3747

1066 South 2nd St. San Jose





Club San Felipe



Candy Veliz

The time is here to pick the favorites, that is, write and tell me who is the best dancer, male and female, most popular, best dresser, best band, favorite nite club, outstanding bartender, most lovely female, most handsome male, etc., etc. I hope to hear from you so that we can give credit where credit is due.

BRIDE

And then there was the new bride who went through 6 boxes of cake mix trying to concoct a birthday cake for her husband. Every time she put the cake in the oven, the candles would melt.

BUS

If you have a ticket for the 49ers-Houston Oilers game, Don Aquirre has a bus going, join the gang and have lots of fun; all it costs is the bus fare.

It leaves Maria's nite club on North 13th St., in San Jose at 11 a.m. on December 7th. For more information call Dan at 295-9872.

COPS

A rookie cop, taking an examination, was asked what he would do to break up a crowd. "I'd take up a collection," he wrote.

BANCO DE SAN JOSE

If you have banking business remember Banco de San Jose, it's on Story Road and it's there to help you. If you need a loan see David Jimenez. Esta poquito Gordito but other than that he is a real nice guy and will do his best to arrange a loan for any worthwhile cause.

Whatever you do, don't tell him I said he was Gordito because then he won't give me or you a loan. Call him slim and we are in business.

WHY

Why do so many people prefer to sit in the rear pews? Some of them never come to the front of the church until they're escorted by pallbearers.

REUNION PHOTOS

There was a class reunion of the San Felipe High School Class of 1956 and like always there were a couple of strangers, Moises Cuellar and Gama Guevara, graduates of El Quemado High, Class of 1918. Congratulations to the Class of '56. I understand everybody had a ball. The reunion was held in the home of Joel and Graciela Reyes.

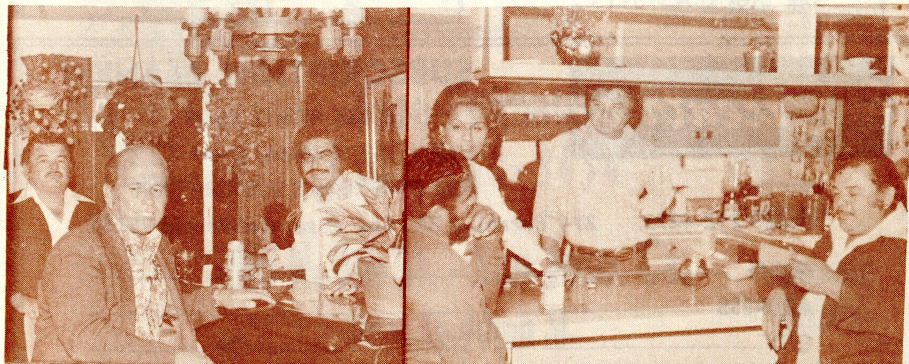
RIDICULE

There are some people walking the streets that are mentally unbalanced and I see rational people ridiculing them. They are mentally unbalanced, what is your excuse?

LUXURY

Do your Christmas shopping at Muebles Hacienda, 226 S. First, San Jose. We have items from \$1.00 to \$1,000.00. Remember at Hacienda you get luxury for less.

Let me be one of the first to wish you happy and enjoyable holidays.



Rules for . . .

HAPPY MARRIED LIFE

1. Never both be angry at once.
2. Never yell at each other unless the house is, on fire.
3. Yield to the wishes of the other as an exercise in self-discipline if you can't think of a better reason.
4. If you have a choice between making yourself or your mate look good, choose your mate.
5. If you have any criticism, make it lovingly.
6. Never bring up a mistake of the past.
7. Neglect the whole world rather than each other.
8. Never let the day end without saying at least one kind or complimentary thing to your life's partner.
9. Never meet without an affectionate welcome.
10. Never let the sun go down on an argument unresolved.
11. When you do wrong, make sure you have talked it out and asked for forgiveness.
12. Remember, it takes two to make a quarrel. The one with the least sense is the one who will be doing the most talking.

FURNITURE DISCOUNT HOUSE

82 E. Santa Clara St. (408) 297-9486
San Jose, CA. 95113

LOS MEREQUETENGUES

RESTAURANTE



Comida Para Llevar
Cerveza Importada
y del País

Toda Cuase de
Comida Mexicana

Natalio y Carmen, Props. 293-2124

172 W. Santa Clara St., San Jose

MADAM ZORA

ADIVINADORA



**Posee Gran
Sabiduria
para ayudarle en
todos sus Problemas
SALUD - AMOR
NEGOCIOS
ENFERMEDAD
TRABAJO**

295 - 6210

144 S. Second St.

RUBY'S PLACE

Ruby Alvarado would like to let her friends know that she has opened her new business, formerly known as Scotty's.

Bien Benidas Todos

**4405 Hecker Pass Highway
Watsonville Rd. and Hecker Pass
Gilroy, California**

El Excentrico

SUBSCRIPTION BLANK

PLEASE REMIT \$5.00

Check ☐ Money Order ☒

FOR ONE YEAR'S SUBSCRIPTION

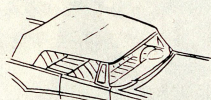
(408) 292-4273 274 Terraine St., San Jose, California 95110

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

SEAT COVER KING



Complete Auto Upholstery

CUSTOM SEAT COVER SALE

Vinyl Tops

Diamond Tuft

Tuck and Roll

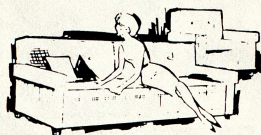
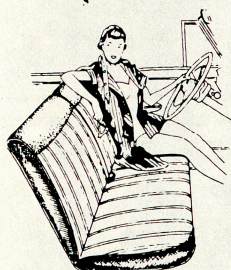
Convertible Tops

Camper Boots

Clear Plastic
For Auto
& Furniture



Joe Moya
Proprietor
Se Habla Español



Free Estimates
CALL 286-3434

905 N. 8th St. - San Jose. Ca.
Near Hedding St.





El Fotografo de las ESTRELLAS

RICHARD DIAZ
292 - 3294

Yvone Franco (Cookie)
Imperial Valley Club of California
Representative for Social Functions



Lisa Mercado, assistant photographer, already for assisting Richard Diaz



Some of the winners of the Oscar Quijote de Bronze.

"La Ecantadora Lindisma" Lucha Villa. Nos. onra con su presensia. Agüe en San Jose, Oct. 25, 1975 en el Civic Auditorium. Con la Carauna de Otras "Estrellas." P.S. Lucha Villa, one of the most beautiful women in the world.



Mr. Lalo Avarado, once radio disc jockey and dance promoter, and also contractor for movie stars, dancers and singers from Mexico City with Miss Rosenda Bernal, very popular singer from Mexico City. Picture was taken recently at the Civic Auditorium.



First California Realtors



— Joseph T. Trapani, Broker —

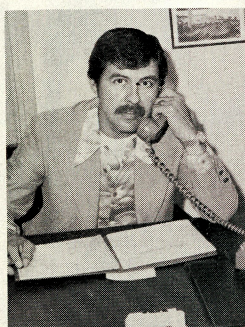
WE HAVE

- FHA & VA Repossessed Homes and Condominiums
- Buyers for Your House
- Commercial-Industrial-Ranches and Income Properties

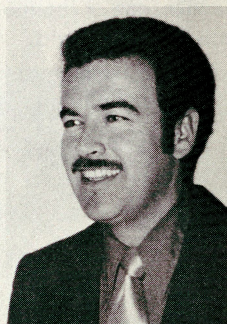
Owning Property is not as difficult as you might think—call for more info and assistance.

(Se Habla Español)

Bus. 998-1970



Art Cadena
Res. 578-650



Pablo Curiel
Res. 629-0384

871 Coleman Ave.

Coleman and Hedding



El Tropical Club

EL CONJUNTO
LA UNION TEJANA

Todos los Viernes, Sab. y Domingos

DANNY RAMOS, Prop. 293-9731 1620 Almaden Rd



PAT & LARRY'S BARTENDING SERVICE

Private Parties - Wedding Receptions - Quinceñeras
"Let Us Help You Make Your Arrangements—
We Take Care of Everything but the Liquor and Mix"

Call Day or Night 265-7599

Pat Burkett and Larry Leonard

GARCIA PRINTING

— SINCE 1949 —

Printers of El Excentrico Magazine

Services in English or Spanish • Offset • Poster
Wedding Invitations • Presentations • Favors
Legal Forms • Contracts • Letterheads • Tickets
Programs • Quince Años • Dance Cards • Favors
Magazines • Books • Religious Cards • Stationary
Napkins • Ribbons • Posters • Programs • Flyers
Wedding Invitations • Presentations • Pamphlets
• Flyers • Posters • Stationary • Business Cards
Satisfaction Guaranteed • Wedding Invitations
Announcements • Graduation Announcements
Personal Stationary • Posters • Envelopes
Letterheads • Business Cards • Services
• Letterpress • Hot and Cold Type

(408) 292-4273
274 Terraine St.
San Jose

Por
Artemio
Carranza

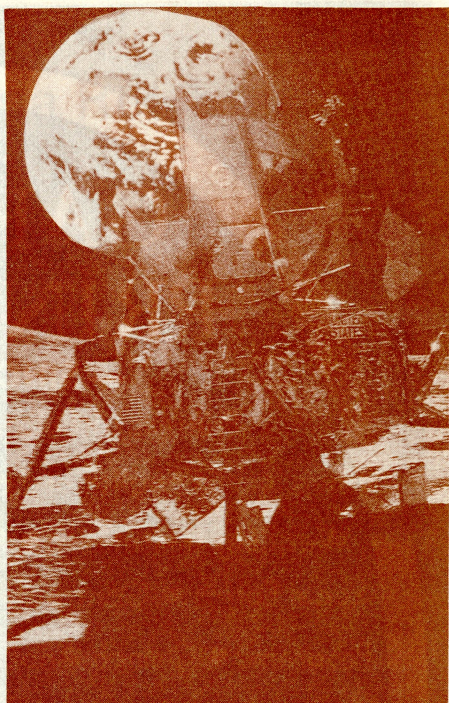


Asombrosa Confusion Para La Ciencia Astronautica

Durante uno de tantos intentos de lanzamiento de una nave espacial, se estudiaba el lanzamiento de una, que era algo distante a las otras; antes de lanzarla era necesario consultar una máquina computadora para considerar su posición en el espacio, constantemente, con respecto a los distintos planetas y astros, con el objeto de que no fuera a chocar en sus rutas orbitales. Se dieron todos los datos a la computadora para calcular el tiempo que haría en su viaje estelar, antes de llegar a su destino. Era indispensable calcular su velocidad y la distancia caminada cada segundo, cada minuto, cada hora y cada día de todo el año, de muchos años mas por delante. Según los cálculos de los astronautas, en cien años debería llegar a cierto lugar del espacio, pero según la computadora, le irían a faltar 24 horas para llegar a ese lugar calculado por ellos. . . . ¡Algo estaba mal! Se checó la parte mecánica tan complicada, con todo cuidado y los técnicos mecánicos dijeron que la computadora estaba trabajando en perfectas condiciones; así que, seguramente, dijeron ellos: "Los astronautas se habrán equivocado en sus cálculos". Revisaron entonces sus cálculos matemáticos y encontraron que también estaban correctos.

¡No sabían qué hacer!

Uno de los operadores, el más humilde en categoría, les dijo: "Yo recuerdo que cuando yo estudiaba la Biblia con mis padres cada mañana, antes de tomar nuestros alimentos, leíamos en el libro de Josué capítulo 10, verso 13, que Dios detuvo el sol por casi un día entero. Los astronautas le dijeron: "Estás loco, pero de todas maneras, no sabiendo qué otra cosa hacer . . . trajeron una Biblia y encontraron que sí fue cierto lo que aquel joven decía; dieron ese nuevo dato a la computadora, y resultó que aún faltaban



40 minutos para que la nave llegara a su destino, no se explicaban otra vez la causa de esa nueva falta. Le dijeron al joven lo que ocurría y él dijo: "¡Ah . . . ya recuerdo! Se trata de otra vez que . . . ¿Qué? exclamaron todos. ¡Es necesario encontrar esos 40 minutos porque en cien años ó más, ese pequeño error se va multiplicando y hay el peligro de que choque! ¡No puede haber error! Sí, dijo el joven, ya me acordé, Dios le concedió a Ezequías que la sombra se regresara 10 grados, así dice en segunda de Reyes 20:10. Compararon los astronautas cuanto eran 10 grados en el compás y eran exactamente 40 minutos.

Todo lo escrito en la Biblia es verdad. Si tú no eres feliz, querido lector, . . . quizá haya algún error en tu vida; si consultas en ese sagrado libro, te aseguro que Dios te mostrará en qué consiste el error de tu vida, y te aseguro que si lo corriges, serás feliz. Yo lo sé por experiencia propia; yo encontré mi error en esa forma, la corregí y puedo decir con absoluta seguridad, que soy feliz; y esto por la misericordia e infinito poder y amor de Dios. ¡En verdad! yo soy feliz y con gusto y con toda humildad te ayudaría si tú deseas hacer lo mismo.

For the BRIDE...

On Your Most Special Day

WEDDING GOWNS \$39.99 to \$119.99

Gowns for BRIDESMAIDS and MOTHERS of the Bride

Rabins
fashions

We Specialize in Presentations

Open Daily till 9:30 p.m.

Sunday 12:00 to 5:00 p.m.

ALL BANK CHARGES



Tel. 238 - 2424

323 EASTRIDGE MALL

Upper Level

San Jose
294-2322



SELIX

Santa Clara
247-8141

the formal wear specialist / since 1906

Para Servicio Profesional en la Renta y Compra de Trajes

San José
Downtown
60 South 2nd St.

Abierto Jueves
Hasta las 8:30 P.M.



Santa Clara
4611 Stevens Creek Blvd.
Al Este Del
St. Lawrence Expy.
Abierto El Lunes
Hasta las 8:30 P.M.

Para Bodas - Quinceañeras - y Ocasiones Especiales
"Se Habla Español"



En la grafica el popular ART MARTINEZ
y parte del atento personal.

ART MARTINEZ

— MEN'S WEAR —

Special SALE on Suits!

\$39.95 and Up

SPORT COATS \$24.95 and Up
SAVE UP TO 1/2 OFF

Use our Lay Away Plan - First National
Master Charge or Bank of America

HOURS: 9:30 a.m. - 5:30 p.m.
Thursday and Friday 'til 9:00 p.m.

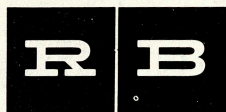
TWO STORES TO SERVE YOU

293-3236

86 S. FIRST ST.

OAKRIDGE MALL

933 Blossom Hill Rd.



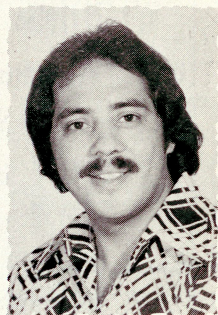
FURNITURE

Welcome to RB Furniture in San Jose

for the furniture you want
at prices you can afford

At no extra charge we are pleased to provide:

- Decorating service in the store or in your home by Mr. Ruben Ramirez.
- Free Delivery and Set-up in your home.
- The famous 5-year RB Warranty of Quality.



El Caballero
Ruben Ramirez



*RB Furniture has everything in furniture,
accessories, bedding and carpering.*

Servicios en Español
259-0320

2155 Tully Road - San Jose, Calif.

JESS' PLACE



TOMAS RIVERA

COMIDA MEXICANA
CERVEZA Bien Helada
INC / COCKTAILS

225-3052 3088 Monterey Highway

TEATRO
STUDIO
80 So. 1st at San Salvador
292-5811-Abierto 12 A.M.

December 3rd, 1975 to
Tuesday, December 9th

Bruce Lee's
FIST OF FURY!!

and
Chinese Connection!
Directed by Lo Wei
also

TOMASINA & BUSHROD

Kiddie Show Every Sat., Sun., 12-3 P.M.
Restaurant in Lobby

Adultos 12-5 P.M., 85c

Eve.-Sat.-Sun., \$1

Ninos-50c

AT
THE
MOVIES

★
TONY SAENZ



WINTERHAWK

Western. A Howco International Release of a Charles B. Pierce Production. Stars Leif Erickson, Woody Strode, L. Q. Jones, Elisha Cook, Arthur Hunnicut and Michael Dante as Winterhawk. Music by Lee Holdridge. Written, Produced and Directed by Charles B. Pierce. Running Time: 100 minutes. MPAA Rating: PG.

This new western has all the elements of being an outstanding example of the genre. It has big name character stars with a newcomer, Michael Dante, making an outstanding debut as the "leading" character. It has superb cinematography and super idea for a story line. But somehow the ingredients don't gell.

The story concerns a Indian, Winterhawk as he is called, and his story of how he goes to the whiteman's camp to get medicine for the ailing people of his tribe. He is met by treachery instead of good will and retaliates by kidnapping a white girl and her brother. Nice idea, but it never really gets beyond the beginning. The story just rambles on. After these initial scenes, other stories come on the and the original is almost forgotten until the end of the film.

Besides the problem in the story, there is major problems in the direction itself. Charles B. Pierce, the director, is a veteran of "nature" films like "Vanishing Wilderness," "Wonders of the West," etc. . . . And this comes out very strongly in "Winterhawk." If you have seen any of the previously named, you will know what I mean. The film is cluttered with beautifully photographed scenes of the animals, in particular the horses. These scenes are mostly done via slow motion or ultra close up. So, the picture becomes confusing. You don't know whether this is a western or a nature film.

Maybe you can figure it out. Now playing at the Pruneyard Cinema in Campbell.

A BOY & HIS DOG

Science Fiction Melodrama. An LQJaf presentation. Produced by Alvy Moore. Stars Don Johnson, Susanne Benton, Charles McGraw and Jason Robards. Screenplay by Jones based on the novel by Harlan Ellison. Camera by John Arthur. Directed by L. Q. Jones. Running time: 87 minutes. MPAA Rating: R.

If you have been wondering about this movie, you needn't wonder anymore. To put it bluntly "Boy & His Dog" is a turkey. No, it is not a movie about a little boy and his cute little puppy, but a science fiction movie about the future. In this future there is nothing left on land but remnants of civilization and the people are very similar to the civilization, remnants.

Among these remnants, we have our hero and his dog. He is one of these remnants who tries to scrape enough food to feed himself and his dog. Surprisingly enough the brains of this outfit is not our human friend, but his canine counterpart. The dog talks! Not only that, he has more intelligence than the average college professor with a Master's in History. It's kind of a Mr. Peabody and Sherman relationship. The script never explains the why of this, as you would think in most normal movies. But like I said, it's science fiction. And if they started to explain this, that would only lead to the explanation of at least a hundred other things that aren't explained.

In short, "Boy & His Dog" is an amateurish blend of redneck humor, chaotic fight scenes and dimwitted philosophizing. L. Q. Jones should stick to working in Sam Peckinpah westerns. Now playing at the Meridian Quad, in Santa Clara.

Currently Playing and Recommended

Three Days of the Condor—Fox Town & Country, San Jose.

Jaws—Century 24, San Jose.

Young Frankenstein—Meridian Quad, Santa Clara.

FURNITURE DISCOUNT HOUSE

82 E. Santa Clara St. (408) 297-9486
San Jose, CA. 95113



WHAT DO
YOU KNOW?
IN THE MIDST
OF ALL THE
WALNUT TREES
HERE IN
SAN JOSE
WE'VE GOT A
BRAND NEW
LEMON TREE

It's the coffee shop next to the De Anza at 233 W. Santa Clara.

The abundant ferns and other plants provide an interesting backdrop to the homey atmosphere of the Lemon Tree's dining room. Tasty salads and homemade pies are the specialties of the house.

Dan Selzar and yours truly, Scott Rader, los propietarios, found our way to San Jose and would like to saludarlos, so Come On In. A must after the Tardeada.

THE LEMON TREE



233 WEST SANTA CLARA - 294-5833



**Ruben Rubio & His Combo
with Vocalist "Lydia"**

Phone 293-9788

BALCONY LOUNGE

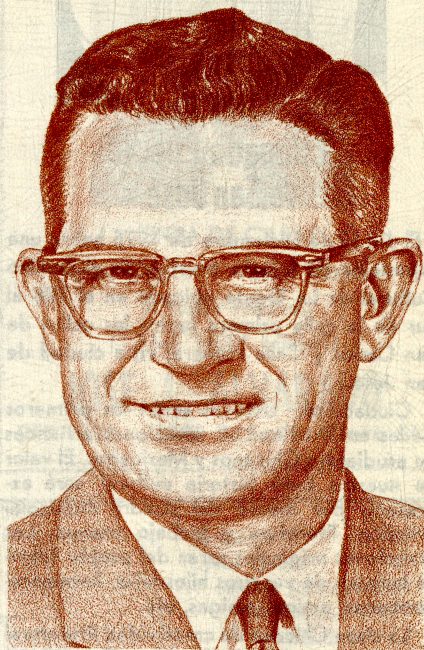
Mixed Drinks and Ice Cold Beer
Dancing Friday, Saturday & Sunday
Open 7 Days a Week

Your Host Joe Ruiz
1347 E. Julian St.
San José

Carlos M. Teran

Superior Court Judge

After being admitted to the California Bar in 1949, Carlos Teran rose steadily through the Los Angeles City judiciary, and for the past decade has been a Superior Court Judge in that city. His interest in young people is shown by his activities in their behalf: in 1960 he was a delegate from the State of California to the White House Conference of Children and Youth, for four years a member of the Governor's Advisory Committee on Children and Youth, and most recently the president of the Pomona Boys Club. In 1968 Teran was named Co-Chairman of the Citizens Committee for Rapid Transit in Los Angeles. He is an active member of the United States Air Force Reserve, and currently holds the rank of colonel.



Reprinted with Permission
Copyright
Educational Consortium of America
P.O. Box 1057
Menlo Park, Calif. 94025

Outstanding Mexican American

- Born:** November 4, 1915 in El Paso, Texas
- Education:** Los Angeles Public Schools
Juris Doctoris Degree, University of Southern California (1949)
B.A., University of Southern California (1953)
M.A., Claremont College Graduate School (1966)
- Highlights:** Appointed Los Angeles County Municipal Court Judge, 1957
Appointed Los Angeles Superior Court Judge, 1959



Estimado Pueblo de San José

El día 12 de Diciembre de 1975 habrá una exposición de talento creativo en el Centro Cultural de La Gente ubicado en el 286 al Sur de la calle primera (entre las calles de San Carlos y Calle Primera) en la ciudad de San José.

Ciudadanos: Ustedes serán los primeros jueces en visualizar las creaciones artísticas de estudiantes Chicanos y Mexicanos. El valor de nuestra bella historia cultural será expresada por medio del cuadro multicolor, artístico, literatura y trabajo manual. Las creaciones originales serán del propio talento humano de vuestros hijos-hijas, hermanos-hermanas, amigos-amigas, etc.

La clase Chicana de creatividad literatural de la Universidad de San José State, está coordinando dicha exposición de talento creativo. Nosotros los estudiantes de la Universidad creemos que todas las razas de Valle de Santa Clara y el mundo entero debe de enterarse de nuestra bella cultura expresada por el pincel de artista, la pluma del escritor o por las hábiles manos talentosas del escultor, forjador, de imágenes simbólicas.

La exposición se denominará "Festival Cultural Artístico del Pueblo para el Pueblo" en homenaje al día de la Virgen Guadalupe. Tal festival será tri-dimensional; los participantes serán de tres categorías escolares; primaria, secundaria y preparatoria. En cada categoría habrá tres premios y todos los participantes en general serán premiados por su habilidad artística expuesta a la disposición del pueblo de San José.

En virtud de la belleza monumental creativa de nuestra cultura Chicana con influencia universal; expresada por medio del

pensamiento humano y pasada a la simple vista de vuestros ojos por las hábiles manos de sus creadores artistas eso es. Tales monumentos creativos no deben de limitarse a la simple vista de las paredes de las escuelas y dentro de los cuartos de aprendizaje. El pueblo en general debe de compartir las creaciones culturales junto con sus inspiradores y autores y que sirvan como inspiraciones para las generaciones que siguen después de la nuestra.

Si pueblo de San José, es vuestro deber universal en exponer nuestra bella cultura expresada por sus artistas ante los ojos de toda aquella persona que vive en el más lejano rincón de mundo. Somos un pueblo porque hay un vínculo común que nos une a todos; nuestra cultura es lo comulativo y es lo más importante en el mundo y mientras no apoyemos a sus creadores, vuestra cultura quedará en ruinas y las generaciones que siguen no sabrán si alguna vez existimos o no; que desdicha sería todo esto.

Una vez más. La clase Chicana de Creatividad Literatural de la Universidad de San José State invita al pueblo de San José para participar en el Festival. Necesitamos su apoyo como los autores artísticos necesitan el vuestro. La programación comenzará a las 6:30 de la tarde y finalizará a las 11:00 de la noche. Los esperamos muy ansiosamente.

FESTIVAL CULTURAL/ARTÍSTICO DEL PUEBLO PARA EL PUEBLO



ART
CRAFTS
MÚSICA
TEATRO
LITERATURE
FOLKLORICO



by chicano students from all grade levels
from the bay area

DECEMBER 12, 75 6:30 to 11 P.m. at

EL CENTRO CULTURAL DE LA GENTE
CORNER OF FIRST AND SAN CARLOS

sponsored by chicano writing class at
San José State Univ.

Gratis

Free

Gratis

"Un medico cubano que en San José trabaja
operó el estómago de Pérez Edelberto"
Vengo de allí, mi amigo,—le respondí
en voz baja
y estoy impresionado (favorable, por cierto)

Hace como seis años, por lo de "presidente,"
la colonia cubana se informó de los dos,
porque uno era el "entrante" y el otro
era el "saliente"
un algo de calumnia fue de los dos en pos.

Pronto lució el saliente: "Campeón
de la Unidad"
("Comité Pro-Comicios" muerte por
"Plan Torriente")
¿Quedaría del entrante, una duda latente?

Mas hubo amor fraterno con esta operación
por el doctor cubano para nuestro
"campeón";
y hoy la colonia entera, junto al rezo
por Pérez,
pide a Dios que te ayuda, que buen
médico eres!

Francisco A. Sierra



AGENCIA de PROPIEDADES



VENTA DE CASAS

Todas Clases - Todos Tamaños

A todos Precios!

LLAME HOY MISMO

JOSE J. ALVARADO

297-1339 1190 E. Santa Clara St.



Escort

Epipanio Morales

*To Celebrate the 15th Birthday of
their daughter*

Elidia Zuniga

Mr. and Mrs. Rudy Garcia

request the honour of your presence at the

PRESENTATION MASS

On Saturday, November 29, 1975 at 6:00 P.M.

Sacred Heart Church

Willow and Palm Streets, San Jose, California

RECEPTION

American Legion Memory Post

325 North Third St., San Jose, California

7:30 to 9:00 P.M. - Dance 9:00 to 1:00 A.M.

DAMAS

Anna Solazar

Sandra Killingsworth

Gaily Munoz

Natilie Cortez

Marsba Juado

Mary Ellen Martinez

Tammy Burns

Magdalena Cortez

Mary Zuniga

Irene Arellano

Veronica Banda

Leticia Hernandez

Barbara Sarinana

Cerena Castro

MADRINAS

Rosa Hernandez

Carmen Romo

Elodia Garcia

Bertha Garcia

Mercy Miranda

Elodia Morales

Mary Flores

Flower Girl

Guadalupe Garcia

PADINOS

Emigado Hernandez

Kenny Romo

Frank Garcia

George Garcia

Ray Miranda

Richard Cadesosa

Joe Loreado

Ring Boy

Raymond Miranda

Steps Needed To Curb Illegal Alien Influx

OPINION

by LUIS G. JUAREZ

Most Americans have never experienced what it feels to be asked to prove their U.S. citizenship unless they happen to be returning home from a trip abroad. Many U.S. citizens of Mexican origin have at one time or another gone through this ordeal while walking a street, sitting at a restaurant, or boarding a national or local carrier.

Everyone knows that for many years the number of illegal crossings into this country by Mexican nationals has been increasing and has created a serious problem for U.S. authorities.

Understandably this country's immigration officials often look with suspicion at Mexican-Americans they think may be in this country illegally.

This situation, nevertheless, presents an unpleasant and uncomfortable feeling for the Mexican-American population. This action, furthermore, is discriminatory to this ethnic group.

Recently a Chicano leader, Al Garcia and his wife stopped at a Los Angeles airport as they were about to board a jet for a flight to San Francisco. A harbor policeman reportedly wanted to see proof they were in the United States legally.

Garcia told him he had no right to demand anyone's identification because he was not a United States immigration officer. Garcia also said his constitutional rights were being violated because he was being discriminated against.

Garcia then refused to show any evidence until everyone in the airport was checked.

"I told him there were aliens from Germany, China, and Russia in the airport," Garcia said. "When he had checked everyone else, I would identify myself."

Garcia then told the policeman, to either arrest him on immigration charges or "get out of my way." No arrest was made.

A few days ago, State Senator Alex P. Garcia (D-Los Angeles) said that he will introduce a joint resolution in the upper house in January urging Congress to enact legislation requiring issuance of new Social Security cards to citizens and legal residents only.

Garcia, who chairs the State Senate Health and Welfare Subcommittee on the Foreign Born, said he believes that the proposal is workable because "strict eligibility requirements can be applied, and the necessary technology exists to prepare new Social Security cards which would be extremely difficult to counterfeit.

"Clearly," he continued, "such federal legislation would lessen tensions between brown-skinned people and the Immigration and Naturalization Service because a citizen or legal resident of Mexican, Latin and Asian heritage could immediately prove his or her legal status by producing a social security card and other positive identification, if needed.

"Moreover, support for a new Social Security card among my constituents is substantial. Accordingly, I believe it is in the best interest of protecting the civil and constitutional rights of Mexican, Latin and Asian heritage individuals that Congress enact such legislation at the earliest possible date."

One of my readers recently wrote me about his concern on this problem. He says that he "recently read a report from one of the United Nations committees, that predicted that by the end of this century, Mexico would have a population of 350 million people." (Mexico's present population is 60 million.)

I frankly find it hard to believe that Mexico's population will reach that number in 25 years. But "if this does come to pass," the letter says "it seems obvious that maybe 30 million more illegal immigrants will enter California and the Southwestern part of the United States."

Presently it is estimated that there are more than 600,000 illegal immigrants in California and the number is increasing at the rate of 80,000 per year. Unless the economy of Mexico improves drastically and provides jobs for the majority of its people, we can expect the illegal immigrant problem to get worse.

I sincerely believe Senator Garcia's proposal can go a long way in alleviating this problem, which besides being costly to the California taxpayer is a definite deterrent to the farm worker.

**FURNITURE DISCOUNT
HOUSE**

82 E. Santa Clara St. (408) 297-9486
San Jose, CA. 95113



ELECTROLYSIS CLINIC

Unwanted Hair Removed
Permanently - Specialists

State Registered Electrologist Confdt.
The Latest Scientifically Improved
Electronic Equipmnet Used.

ELVA BRISENO, R.E.

247-7486

335 S. Baywood Ave., San Jose

TAQUERIA ACAPULCO



Rita Burgueno

Food To Go

• Tacos • Tamales

• Menudo

• Burritos y
Antojitos de
todas clases

294-2266 688 Almaden Ave., S.J.

AUSTIN AUTO DISMANTLERS

"Compramos carros chocados, quebrados, bombos, etc."

"We buy wrecked cars, call us & we'll tow it in"



L-R: John, Fred, Tomas Jr., Trinka,
Tom, Mike and little Lisa and Boy.

Used Auto Parts and Accessories

Pull Your Parts and Save Money \$\$\$

We Specialize in Chevy Classics

1955 thru 1957 and All Others

Motors, Rebuilt Transmissions, Body Parts,

Tires, Carburetors, Generators, Glass, etc.

Hours: 9 A.M. to 6 P.M.

Sundays: 10 A.M. to 3 P.M.

SE HABLA ESPAÑOL - 24-HOUR TOWING SERVICE

Phones: 998-1302; Nite: 258-5329 384 E. Alma (Next to Spartan Stadium)

gingiss®

formalwear center

**High Fashion
Specialists**

Formal Wear For Every Occasion

All Accesories • Complete Size Range

We Carry the Very Latest in Fashions

Our Fashion Experts Will Advise You as to What Formal Wear Is

Truly Correct and Fashionable

(408) 274-9340 394 Eastridge Mall (Near J. C. Penny)

VENEREAL DISEASE

Anyone who has sex once, just once, can get syphilis or gonorrhea.

VD is spreading like the plague through our neighborhoods. Hitting people you'd least expect to get it.

Even in "good" environments VD is almost as common as the common cold. Finding that hard to believe is one of the reasons it's spreading so fast.

So don't think it's not your problem.

Antibiotics cure VD and prevent its spreading. So it's ironic there's so much VD around when it's so easy to prevent or cure.

If you're curious or confused, get information or a pamphlet at a pharmacy or health clinic.

If you need help, see a doctor.

FREE VD CLINIC

645 S. Bascom Avenue
(Next to Valley Medical Center)

San Jose, Ca.

Phone 297-1637, Ex. 276

Hours: M-F—8:30 a.m.-11:00 a.m.

8:30 a.m.- 3:30 p.m.

What Is Gonorrhea?

Gonorrhea (commonly called "clap,") is a disease caused by a germ called the gonococcus. It is the most common of the venereal diseases. Unlike syphilis, which involves the entire body, gonorrhea usually remains localized.

How Is Gonorrhea Caught?

Gonorrhea is caught at the time of intimate physical contact with the sex organs or rectum of an infected person.

What Are the Symptoms of Gonorrhea?

When gonorrhea involves the male penis, the first symptom is usually a burning pain when urinating, accompanied by a discharge of pus. This occurs 2 to 6 days after contact with the infected person.

A female with gonorrhea rarely notices anything wrong. She usually does not have a burning sensation when urinating. She may or may not have an increased vaginal discharge. Thus, she may unknowingly spread

the infection to others and allow her own infection to progress into serious complications. It is also possible to have gonorrhea of the rectum and not know it, although some people complain of rectal irritation and a discharge.

A simple smear test confirms gonorrhea of the penis but is of no value in determining the presence of gonorrhea of the female sex organs or of the rectum. More complicated laboratory tests are required.

the entire body, gonorrhea usually remains coccus. It is the most common of the venereal diseases. Unlike syphilis, which involves localized.

Can Gonorrhea Be Cured?

A person can be cured with the medicines that are now available with early treatment under proper medical supervision. If gonorrhea is not adequately treated it may progress to painful complications, including arthritis, sterility, heart problems or serious pelvic disorders requiring major surgery.

Can You Treat Yourself?

No. Only a trained physician is qualified to treat gonorrhea.

Can You Catch Gonorrhea More Than Once?

A person can catch gonorrhea many times.

What Is Syphilis?

Syphilis is a disease caused by a germ called spirochete and can involve every part of the body.

How Is Syphilis Caught?

Syphilis is caught at the time of intimate physical contact with parts of the body such as the sex organs, mouth, or rectum of an infected person.

What Are The Signs of Syphilis?

In most cases early signs are either absent or so slight as to go unnoticed by the infected person. Most people who discover test do not remember ever seeing any of the early signs. The first sign of infection (primary stage) is usually a single painless sore where the spirochete has entered the body. It appears 2 to 6 weeks after exposure to the infected person. It may look like a pimple, blister or open sore.

The secondary stage of syphilis may also

go unnoticed. The signs may appear 2 to 6 months after contact with the infected person. There may be a breaking out or rash all over or on any part of the body, sores in the mouth, sore throat, falling hair, or fever.

The signs of early syphilis (primary and secondary) go away with or without medical treatment. If untreated, the spirochetes are still present and will damage vital organs without the person knowing it. During this period syphilis has no signs and can be discovered only by blood tests. After a few years, possibly four or more, the beginnings of insanity, crippling paralysis, heart disease, blindness, or deafness are likely to develop.

CAN SYPHILIS BE CURED?

A person with syphilis can be completely cured if treated early with proper medicines. Treatment in the later or advanced stages will stop progress of the disease, but the parts of the body already destroyed may not be replaced.

CAN YOU TREAT YOURSELF?

No, it doesn't work. Up-to-date medical knowledge is necessary for proper diagnosis and adequate treatment.

CAN YOU CATCH SYPHILIS MORE THAN ONCE?

A person can catch syphilis many times.

REMEMBER

People who think they have been exposed to a venereal disease or have suspicious symptoms should seek competent and confidential medical help immediately.

Sexually active people should have periodic venereal disease check-ups.

One can catch these diseases from "clean" people. Prophylaxis with condoms, soap and water or douches are advised.

Dr. Ivan T. Hendren

QUIROPRACTICO

Tel. 258-1615

1621 E. Santa Clara

HORAS de CONSULTA
Lunes a viernes 9-12 y 2-6
Cerrado Martes y
Sabados



Sufre de Dolar de Cabeza, corto de resuello, corazón, presión de la sangre, del estómago, hígado, condiciones de la piel, de los riñones? Tiene un dolor en el cuello y en la espalda? Sabe Ud. que las torceduras de la espina dorsal ponen presión en los nervios y cierran las fuerzas necesarias de los nervios que se transmiten del cerebro a todos los órganos del cuerpo. Esta fuerza de los nervios dirige la función de los órganos y cuando hay interferencia causa mal funcionamiento de estos órganos. Su doctor QUIROPRACTICO buscará las causas de este mal funcionamiento de sus órganos con análisis científicos quiroprácticos. El doctor consultará con usted de sus problemas de Salud para determinar si usted es de aquellas personas que responden a los tratamientos Quiroprácticos. Sin compromiso.

DR. JUAN DE HERAS, D.C.

OFICINAS QUIROPRACTICAS

2351 Forest Avenue - San Jose

Directamente atras del Valley Fair

Shopping Center

Telefono 249-1244

**Casos de Accidentes Automovilisticos
Casa o Trabajo.**

DR. LAWRENCE H. STERN **OPTOMETRISTA**

**Examinación de Ojos
Adaptación de Lentes
LENTES DE CONTACTO**

Abierto diariamente de 9:30 a.m. a 5:30 de la Tarde
CERRADO LOS DOMINGOS

**Se Habla
Español**

295 - 4805

67 S. FIRST ST.



**En la gráfica Annette y el Doctor
Stern le atenderán.**

**IN ZALES Jewelry Building
(Downtown San Jose)**



*Daniel
Saldaña*

GRAN INAUGURACION

En el "Tropicana Shopping Center del East Side" se llevo a cabo la apertura de dos casas comerciales mexicanas el Sábado 22 de Noviembre.

Este acto se vió concurrido por cientos de personas que asistieron a la inauguración de la Librería De La Rosa y tienda de curiosidades mexicanas; éste establecimiento tiene un gran surtido de libros, periódicos, revistas y tarjetas en Español; a la vez tiene gran cantidad de discos y cintas grabadas de los más famosos conjuntos musicales y cantantes preferidos del público de habla hispana; sus vitrinas y aparadores estan llenos de artículos para regalo y objetos de arte mexicano.

El Sr. Gilberto de la Rosa y su gentil y guapa esposa Esther, estuvieron atendiendo a sus amistades y clientes, obsequiándolos con un brindis de champagne y la actuación del Mariachi de Manuel Aguilar.

Otro establecimiento mexicano que se inauguró el mismo día en el mismo centro comercial de esquina de "King y Story Rds." es la Casa Vicky No. 2. En sus vitrinas se exhibe gran variedad de sabroso pan de dulce tipo mexicano, como polvorones, conchas, empanadas, cochinitos, chorreadas, champechanas y otras; sólo con oler el pan se hace agua la boca. También tiene tortillas de maíz o de harina y preparan deliciosos burritos, tacos y tostadas, con los tamales hasta se chupa uno los dedos.

La Sra. Victoria Aguilar, con su dinamismo y actividad, lo mismo que con su buen carácter y simpatía, se ha ganado la preferencia de las personas que gustan de alimentarse con su higiencia y bien condimentada variedad de antojitos mexicanos.

Vale la pena visitar el "Tropicana Shopping Center" y conocer estos dos nuevos establecimientos mexicanos. Ya el público empieza a llamar a éste lugar la PLAZA MEXICO y pronto se le conocerá sólomente por ese nombre.

LOS AMIGOS LIONS CLUB

El Club de Leones los Amigos, se anotó otro triunfo en su segundo baile anual celebrado la noche del Sábado 22 de Noviembre de 1975 en el gran salón de baile del Restaurant Bold Knight de Sunnyvale, Ca.

En un ambiente de verdadera cordialidad, se reunieron cerca de trecientas personas para divertirse y a la vez demostrar al club su apobación por las obras de beneficio social que desarrolla.

Un grupo de artistas peruanos inició la velada, con una serie de canciones típicas de la República de Perú; esto gracias a la gentileza de el León Luis Valcarcel, el conjunto gustó mucho y fué estruendosamente ovacionado por la concurrencia. Al terminar la actuación del grupo peruano, la música a cargo de Carlos Castillo y su Tropicana invadió el salón de baile con las sonoras voces de sus instrumentos, llenándose la pista de baile desde la primera pieza; todos los asistentes aplaudieron a éste gran conjunto musical.

El Leon Carlos Gomez estuvo a cargo de los micrófonos de la estación de radio K E G L que transmitió el baile por una hora, por galantería del León Daniel Olguin. El León Dr. John de Heras presentó al Gobernador de el Distrito Leonística 4-C6 Leon Leroy Dreis, el Gobernador habló sobre los progresos de el Club de Leones Los Amigos. En el programa que se repartió entre los asistentes, El León de Heras relata la historia del club.

El León Frank Gonzalez Jr. con la ayuda de algunas de las esposas de los leones, se encargaron de adornar el salón y hacer doce arreglos florales que fueron rifados durante el baile. La Sra. Leona Marta Ceballos vendió ciento cincuenta boletos para la rifa; el club le agradece su esfuerzo y aplaude su entusiasmo, igual a las damas que decoraron el salón y los arreglos florales.

El programa impreso de el baile estuvo a cargo de el Charter Presidente León Daniel Saldaña, quien agradece a nombre del Club de Leones los Amigos y en el de él mismo, a todas las personas o negocios que otorgaron su anuncio para el programa.

El León Steve Chavez se encargó de tomar fotos y el León Benny Garza se encargó de la filmación del evento que resultó una nota social en que los concurrentes gozaron de música luz y alegría.

El Sr. Jorge Godínez Director de el pe-

riódico El Monitor felicitó a los miembros del club por las obras de beneficio social que ha desarrollado.

El Consejal Al Garza y el Sr. Rafael Jimenez en representación de la Alcaldesa de San José, estuvieron en representación de las autoridades de la ciudad.

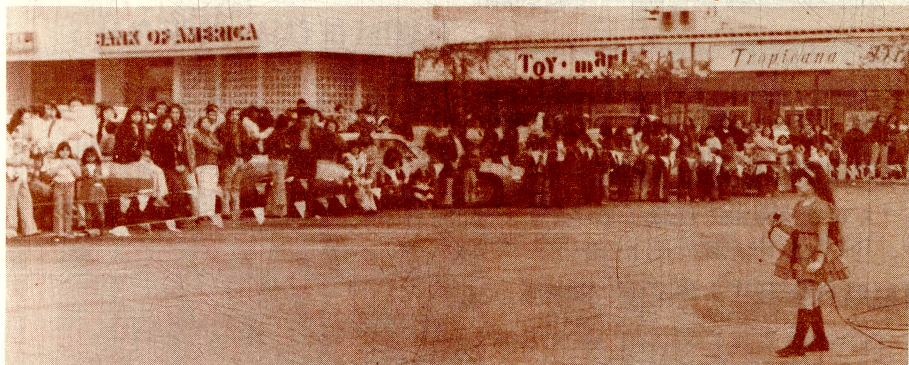
Estos Leones que no son feroces, de vez en cuando sacuden la melena.

Parte del grupo Estampas Peruanas que se presentó en el baile organizado por el Club de Leones los Amigos de San José, Ca. la noche del 22 de Noviembre de 1975.



En la inauguración de la Librería De La Rosa y Casa Vicky No. 2. La aplaudidísima

y Tejanísima Chelo Silva, deleitó al auditorio con sus canciones, la acompañó el Gran Mariachi de Manuel Aguilar.



La foto la tomó el rey del fogonazo y azote del lente, el gran Richard Diaz.

Peace
Good Will

AND

Abiding
Happiness

GARCIA PRINTING

274 Terraine St.

(408) 292-4273

PACIFIC TELEPHONE



An Equal Opportunity
Employer

DIRECTORY and CLASSIFIED SERVICES AQUI ENCUENTRA LO QUE BUSCA

Endorsed by the SAN JOSE MEXICAN
AMERICAN CHAMBER of COMMERCE

ANIMALITOS y PAJARITOS PARA NINOS

ANDY'S PET SHOP
1280 The Alameda 297-0840

ARTICULOS RELIJIOSOS

BOTANICA SANTA BARBARA
791 So. First Street 295-2505

BOTANICA TACAUI
966 E. Santa Clara St. 287-6949

AUTOS (Reparacion) REPAIRS

BLANQUITA AUTO BODY
2003 Alum Rock Ave. 923-5660

BAILES - DANCES

AMBER ROOM
448 W. Santa Clara St. 292-0869

BARBERIAS - BARBER SHOPS

LA ELEGANCIA—Johnny Torres
1183 E. Santa Clara St. 293-3486

CASAS FUNEBRES - FUNERAL HOMES

DOWDLE & MANRIQUEZ MORTUARY
Lena Manriquez de Gomez
1066 So. 2nd St. 293-3747

LIMA FAMILY - ERICKSON
Cathedral and Memorial Chapel
710 Willow St. 295-5160

DISCOS DE MUSICA - MUSIC RECORDS

MUSICA LATINA
85 So. 2nd Street 289-9920

IMMIGRACION (Income Tax)

AURORA D. MARTINEZ
80 So. First Street 297-6166

JOYERIAS - JEWELRY STORES

ESMERALDA JEWELERS
3511 El Camino Real
Lawrence Square Shopping Center
Santa Clara, Ca. 247-8318

LO MONACOS JEWELERS
2904 Alum Rock Ave. 251-4100

MUEBLERIA - FURNITURE STORE

DELIA'S FURNITURE MFG.
750 W. San Carlos St.
LLame 294-7366 o 292-5208

PELUCAS - WIGS

FASHION WIGS
1132 So. King Rd. 923-1166
43. E. Santa Clara St. 275-9747

PLANTAS DE CASA - HOUSE PLANTS

THE ELEGANT PLANTE 293-6702
959 So. First St.; 10% off w/ad

PROPOCIONAR SERVICIO DE CANTINA

PAT & LARRY'S BARTENDERING
SERVICE — Private Parties and
Weddings 265-7599
"Let us help you with your arrangements"

RESTAURANTES - RESTAURANTS

ACAPULCO RESTAURANT
233 - K So. White Rd. 259-9933

ALMA'S TEXAS CAFE
79 Post St., Alma Vara 998-9355

CAFRI INN
855 N. 13th St.reet 295-4150

DALE & REYES CAFE
1614 E. Santa Clara St. 923-9962

EL PARAISO Concepcion-A.
43 Post St. Murrillo 294-2010

JANITIZIO RESTAURANTE
311 N. 1st St. 297-9755
Clara L. Moreno

MEXICAL DELI

2040 McKee

259-1221

NUEVO MICHOACAN RESTAURANT

131 W. Santa Clara St.

293-3663

SALA DE BELLEZA - BEAUTY SALONS**HAIR CARE BEAUTY SALON**

1053 So. White Rd.

258-4103

JEN'S BEAUTY HACIENDA

654 E. Julian St.

292-7484

JENNIE'S HAIR FASHIONS

680 Wilow St.

293-1897

SASTRERIA - TAILOR SHOP**JOE'S TAILORING**

Jose Castellanos

35 E. Santa Clara St.

298-2474

TAPICERIAS - UPHOLSTERY**IMPERIAL UPHOLSTERY**

1600 E. Santa Clara St.

258-7752

TAVERNAS - TAVERNS**EL PASO BAR**

606 So. First St.

998-9252

LUPITA'S

600 So. First St.

295-9719

TIENDAS DE ABARROTES - FOOD STORES**FOOD BOWL MARKET**

33rd and McKee Rds.

VESTIDOS - DRESSES**"LA MANTILLA" BRIDAL BOUTIQUE**

& FLOWERS - Se Habla Español

2435 Winchester Blvd.

Campbell, Calif.

374-6601

MARGLADS BRIDAL SALON

1202 The Alameda St.

294-0755

SERVICIO DE "INCOME TAX"

TRAMITES DE EMIGRACION

AURORA y JOSE MARTINEZ

2 Lugares:

• 80 S. 1st St., 297-6166 y 297-4976

• 1161 S. King Rd., 259-4224 (en el
Newberry's Shopping Ctr.) East S.J.**ESMERALDA JEWELERS***Season's Greetings and Best Wishes for the New Year*

Rudy Tenez y Jose Valdez, Props.

Phone 247-8318

In Lawrence Square Shopping Center

LAYAWAY NOW FOR XMAS

ADMIREN LA FANTASTICA

SELECCION de JOYERIA

PARA ESTA TEMPORADA

de NAVIDAD

RELOJES, ANILLOS,
PULSERAS, BRACELETES, etc.

DISEÑOS EXCLUSIVOS

LA RAZA ES BIENVENIDA!!!

ALL JEWELRY & WATCH

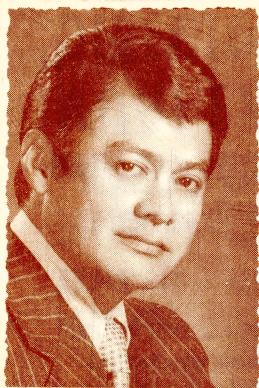
REPAIRS ARE DONE ON THE

PREMISES - FREE ESTIMATES

3511 El Camino Real

Santa Clara, Ca.

Hank Coca



President



¡FIJESE! Por esto es que Hank Coca's FURNITURE DISCOUNT HOUSE vende más y sigue adelante y ahora mejor que nunca. Nada mas pregunte a Mr. Lo Compro —Lo Compro Hugo Karman.



HANK COCA'S FURNITURE DISCOUNT HOUSE

Phone (408) 297-9486
(Corner of Third)

82 E. Santa Clara St.
Downtown San José